

WHO news December 2021

2021年12月1日

[World AIDS Day 2021](#)

HIV remains a major public health issue that affects millions of people worldwide.

Although the world has made significant progress in recent decades, important global targets for 2020 were not met.

Division, disparity and disregard for human rights are among the failures that allowed HIV to become and remain a global health crisis. Now, COVID-19 is exacerbating inequities and disruptions to services, making the lives of many people living with HIV more challenging. **The theme of World AIDS Day 2021 is “End inequalities. End AIDS”.** With a special focus on *reaching people left behind*, WHO and its partners are highlighting the growing inequalities in access to essential HIV services.

On 1 December 2021, WHO is calling on global leaders and citizens to rally to confront the inequalities that drive AIDS and to reach people who are currently not receiving essential HIV services.

世界エイズデー (12月1日)

エイズの原因ウイルスである HIV (ヒト免疫不全ウイルス) は、依然として世界中で何百万人もの感染者を生んでいる公衆衛生上の大きな問題です。

ここ数十年で世界は大きく進歩しましたが、2020年に向けた重要な世界目標は達成できませんでした。

- 37,700,000 人 ; 2020年の推定 HIV 感染者数
- 680,000 人 ; 2020年に HIV 感染が原因で死亡した人
- 1,500,000 人 ; 2020年に新たに感染した人
- 73 % ; 2020年に HIV とともに生きる成人の 73 % が生涯にわたる抗レトロウイルス療法 (ART) を受けていた

2021年の世界エイズデーのテーマは、「End inequalities. End AIDS (不公平。不公正を終わらせ、エイズを終わらせる)」です。置き去りにされた人々に手を差し伸べることに特に重点を置き、WHO とそのパートナーは、必要不可欠な HIV サービスへの利用に不平等が拡大しているとしています。

2021年12月1日

[International Day of Persons with Disabilities 2021](#)

December 3 is International Day of Persons with Disabilities (IDPD), and on this Day WHO

joins other partners around the world to celebrate a day for all.

More than 1 billion people experience disability, and this figure is predicted to rise, due in part to population ageing and an increase in the prevalence of noncommunicable diseases. Despite this, few countries have adequate mechanisms in place to respond fully to the health priorities and requirements of persons with disabilities.

国際障がい者デー (12月3日)

12月3日は国際障がい者デー (International Day of Persons with Disabilities (IDPD)) です。

10億人以上の人々が障がいを経験しており、人口の高齢化や非感染性疾患の増加もあって、この数字は増加すると予測されています。それにもかかわらず、障害者の健康に関する優先事項や要求に十分に応えることができる体制を整えている国はほとんどありません

WHOは、COVID-19パンデミックの終息に向けた取り組みの一環として、保健分野での障がい者の受け入れに組み込み、誰一人取り残さないという約束を果たすために、加盟国や開発パートナーを支援することを約束します。

2021年12月1日

[Interim statement on COVID-19 vaccination for children and adolescents](#)

The greatest burden of disease in terms of severe disease and deaths remains among older persons and those with comorbidities, the evidence of which led to the WHO Prioritization Roadmap which identifies high priority-use groups according to vaccine supplies available to countries(1). WHO recognizes that various countries are in different pandemic phases with different vaccination coverage rates. The WHO global vaccination strategy targets remain: 40% of each country's population by end of 2021, and 70% by mid-2022(2). These coverage targets were set to ensure an equitable pace of global vaccine rollout & prioritization of those at highest risk. To date, these targets have not yet been achieved.

This interim statement examines the role of COVID-19 vaccines in adolescents and children in the global context of inequitable vaccine distribution across countries and globally limited vaccine supply.

子どもと青年人口に対する COVID-19 ワクチン接種の緊急性について

WHOは、予防接種に関する専門家の戦略的諮問グループ (SAGE) とその COVID-19 ワクチン作業部会の支援を受けて、緊急使用リスト (EUL) に掲載された現在入手可能な COVID-19 ワクチンを子どもと青年に接種する必要性とその時期に関する新たな証拠を検討した結果を発表しました。

結論は以下の通りです (要約)。

- 子どもや青年は成人に比べて病気が軽い傾向があるため、重症の COVID-19 のリスクが高いグループに属していない限り、高齢者や慢性的な健康状態にある人、医療従事者に

比べてワクチン接種の緊急性は低いと考えられます。

- 子どもや青年にワクチンを接種することには、健康面での直接的なメリット以外に、子供や青年から高齢者への感染を減少させ、学校での緩和措置の必要性を減少させるのに役立つでしょう。
- 子どもたちに一次予防接種を実施することを検討する前に、高齢者などの最もリスクの高いサブグループにおいて、一次予防接種の高い接種率を達成することや、ワクチンの効果が薄れてきていることを示すデータに基づきブースター接種を行うことを考慮する必要があります
- 世界の多くの地域が極度のワクチン不足に直面している限り、ハイリスク集団における高いワクチン接種率を達成している国は、重篤な疾患のリスクが低い子供や青少年へのワクチン接種を進める前に、COVAX 施設を通じた COVID-19 ワクチンの世界的な共有を優先すべきであると考えます。

2021 年 12 月 1 日

[WHO publishes updated guidance on validation of elimination of mother-to-child transmission of HIV, syphilis and hepatitis B virus](#)

WHO has updated its *Global guidance on criteria and processes for validation: elimination of mother-to-child transmission of HIV, syphilis and hepatitis B virus*. This third version of global guidance incorporates EMTCT of HBV towards validation of triple elimination and provides standardized processes and criteria to both validate EMTCT of HIV, syphilis and HBV, and to recognize high burden countries that have made significant progress on the path to elimination (PTE).

WHO : HIV、梅毒、B 型肝炎ウイルスの母子感染防止の検証に関する最新のガイダンス

WHO は、「HIV、梅毒、B 型肝炎ウイルスの母子感染の排除：検証のための基準とプロセスに関するグローバルガイダンス」を更新しました。このグローバルガイダンスの第 3 版では、母子感染排除の検証に B 型肝炎ウイルスによる母子感染の排除を織込み、HIV、梅毒を含めて排除へ大きく前進した高負荷国を認定する標準的なプロセスと基準を示しています。

(注) HBV : B 型肝炎ウイルス

EMTCT : Elimination of mother-to-child transmission of HIV (母子感染の排除)

母子感染 (垂直感染) は、HIV パンデミックの大きな原因となっており、2017 年の世界の新規感染者の 9 % を占めています。

2021年12月1日

[Governing health innovation for the common good](#)

More than twice as many people have died from Covid-19 in 2021 than during the whole of 2020, despite having highly effective vaccines and other technologies available to control the disease. Yet access to breakthrough health innovation has been highly inequitable, which is not only a moral failure but also contributes to prolonging the pandemic. In the face of the biggest health, social and economic crisis of our lifetime, business-as-usual prevailed for health innovation: socializing risks and investments through publicly financed research, while privatizing the gains and ownership over resulting knowledge and technologies through intellectual property monopolies.

WHO 評議会報告書：保健医療に大胆な変化を

2021年のcovid-19による死亡者数は、2020年の全期間と比較して2倍以上となっています。しかし、ワクチンを始めとする画期的な医療技術の普及と利用は非常に不公平となっています。これは道徳的な失敗であると同時に、パンデミックを長引かせる原因にもなっています。私たちは最大の健康、社会、経済危機に直面し、保健の革新化については、公的資金による研究でリスクと投資を社会の課題として扱う一方で、知的財産権の独占により、得られる利益と知識や技術の所有権を私物化するという従来のビジネスがまかり通っています。

評議会の報告書は、「万人のための健康 Health for All」を実現するために、保健医療の普遍化に向けてどのように統治しなければならないかを述べています。保健医療の革新化の方向性を根本的に変え、人々の健康上のニーズを優先し、集合的な知性、知識の共有、技術の普及を世界に行きわたらせという大胆な変化が必要です。市場の失敗を修正するとか、慈善活動に頼るだけでは不公正の是正に不十分なのです。

2021年12月1日

[WHO Pandemic Ethics & Policy Summit](#)

From resource allocation and priority-setting, access to vaccines, vaccine mandates, lockdowns, travel restrictions, public health surveillance, and obligations to conduct clinical trials, the COVID-19 pandemic has raised profound ethical challenges on an unprecedented global scale.

The Summit is organized by the WHO Health Ethics and Governance Unit in collaboration with the WHO's [Working Group on Ethics and COVID-19](#) and the [ACT-Accelerator Ethics & Governance Working Group](#).

パンデミックが提起するかつてない倫理的課題

12月6日、WHO パンデミック倫理・政策サミットが開催されます。COVID-19 パンデミックは、資源配分や優先順位の設定、ワクチンへのアクセス、ワクチンの義務化、ロックダウン、渡航制限、公衆衛生サーベイランス、臨床試験の実施義務など、かつてないほどの世界的規模で重大な倫理的課題を生起しました。

確たるデータに基づいた意思決定の重要性については多くのことが語られてきましたが、「倫理に基づいた意思決定」という点では、私たちは何を達成したのでしょうか？

本サミットは、COVID-19 における倫理から政策決定への転換、成功した点と失敗した点、主要な課題は何か、パンデミックへの準備と対応のために倫理に基づいた公衆衛生上の意思決定を改善するためにはどのようなステップが必要かを議論する場となります。

2021 年 12 月 1 日

[Global progress report on WASH in health care facilities: Fundamentals first](#)

The report identifies major global gaps in WASH services: one third of health care facilities do not have what is needed to clean hands where care is provided; one in four facilities have no water services, and 10% have no sanitation services. This means that 1.8 billion people use facilities that lack basic water services and 800 million use facilities with no toilets. Across the world's 47 least-developed countries, the problem is even greater: half of health care facilities lack basic water services. Furthermore, the extent of the problem remains hidden because major gaps in data persist, especially on environmental cleaning.

This report also describes the global and national responses to the 2019 World Health Assembly resolution on WASH in health care facilities.

医療施設でのWASHに関するグローバル進捗レポート：必須の設備を最優先に

本報告書では、WASH サービス (Water, Sanitation and Hygiene 水、トイレ、衛生) における世界的な格差を明らかにしています。医療施設の 3 分の 1 は、医療を提供する場所で手を清潔にするために必要なものを備えておらず、4 つの施設のうち 1 つは水のサービスを受けられず、10 % は衛生設備のサービスを受けられません。これは、18 億人が基本的な水サービスのない施設を利用し、8 億人がトイレのない施設を利用していることを意味します。

報告書では、70 % 以上の国が状況分析を実施し、86 % が基準を更新して実施しており、60 % がインフラや WASH サービスの運用・保守の段階的な改善に取り組んでいることを紹介しています。すべての国とパートナー、特に保健所やコミュニティのリーダーに対して、医療施設における WASH サービスへの投資と改善を加速させるための提言が含まれています。

2021 年 12 月 6 日

[Looking to the future: The Rockefeller Foundation and WHO identify priorities for global health collaboration](#)

On 8-10 November 2021, Dr Naveen Rao, Senior Vice President, Health and other senior representatives from The Rockefeller Foundation joined World Health Organization (WHO) representatives to review the strategic directions of collaboration between the two

Organizations. Notably they discussed support for the WHO Health Emergencies Programme and the Science Division, including the WHO Hub on for Pandemic and Epidemic Intelligence, genomic surveillance, infodemiology, vaccine equity and demand generation and WHO's ongoing work with philanthropic organizations.

WHO : ロックフェラー財団との協力関係を拡大へ

ロックフェラー財団と WHO は、WHO が設立された当初からグローバルな健康課題に取り組むために協力し、過去 20 年間でロックフェラー財団は WHO のプログラムに 2,530 万米ドル以上の支援を行ってきました。

近年の協力関係は、健康と福祉を守り、促進するためのデータと革新の能力を構築するデジタルヘルスに焦点を当てています。

先般、WHO とロックフェラー財団は、互いの現在の活動と優先事項について理解を深め、公衆衛生において最大の成果を上げるべく、それぞれの組織の優位を活かし、計画的で前向きな協力関係を拡大することについて協議しました。

2021 年 12 月 6 日

[World Health Assembly agrees to launch process to develop historic global accord on pandemic prevention, preparedness and response](#)

In a consensus decision aimed at protecting the world from future infectious diseases crises, the World Health Assembly today agreed to kickstart a global process to draft and negotiate a convention, agreement or other international instrument under the Constitution of the World Health Organization to strengthen pandemic prevention, preparedness and response.

世界保健総会 : パンデミックの世界協定にむけプロセスを開始

世界保健総会は、将来の感染症の危機から世界を守るために、パンデミックの予防、準備、対応を強化するための世界保健機関 (WHO) の定款に基づく条約、協定、その他の国際的な手段を起草し、交渉するための世界的なプロセスを開始することを決定しました。

保健総会は、1948 年の WHO 設立以来 2 度目となる特別会合を開催し、“The World Together” と題した単独の決定を採択しました。この決定は、パンデミックの予防、準備、対応に関する WHO の条約、協定、その他の国際文書を起草、政府間交渉機関 (INB) を設立し、WHO 定款第 19 条、または INB が適切と判断する定款の他の条項に基づく採択を目指すものです。

INB は 2022 年 3 月 1 日までに第 1 回会合を開催し (作業方法とスケジュールについて合意する)、2022 年 8 月 1 日までに第 2 回会合を開催し (作業草案の進捗状況について議論する)、また、審議のために公聴会を開催し、2023 年の第 76 回世界保健総会で進捗報告を行い、2024 年の第 77 回世界保健総会での審議に向けて成果を提出することになっています。

2021年12月6日

[Tripartite and UNEP support OHHLEP's definition of "One Health"](#)

The Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), the World Organisation for Animal Health (OIE), the United Nations Environment Programme (UNEP) and the World Health Organization (WHO) welcome the newly formed operational definition of One Health from their advisory panel, the One Health High Level Expert Panel (OHHLEP), whose members represent a broad range of disciplines in science and policy-related sectors relevant to One Health from around the world.

WHO などワン・ヘルスの新定義に賛意

国連食糧農業機関 (FAO)、国際獣疫事務局 (OIE)、国連環境計画 (UNEP)、WHO は、ワン・ヘルスに関連する科学および政策関連分野の幅広い分野を代表するメンバーで構成された諮問委員会、ワン・ヘルス・ハイレベル専門家パネル (OHHLEP) が新たに策定したワン・ヘルスの運用定義を支持します。

OHHLEP が策定したワン・ヘルスの定義は以下の通りです (仮訳)。

- ワン・ヘルスとは、人、動物、生態系の健康を持続的にバランスさせ、最適化することを目的とした統合的、統一的な対応方法です。
- 人間、家畜や野生動物、植物、そしてより広い環境 (生態系を含む) の健全性は、密接につながり、相互に依存していることが含まれます。
- この対応方法は、社会の各レベルの複数の領域、専門分野、地域社会を動員して、幸福を育み、健康と生態系への脅威に対処するために協力するとともに、清潔な水、エネルギー、空気、安全で栄養価の高い食品、気候変動への対策、持続可能な開発への貢献など、全ての人々のニーズに対応します。

2021年12月6日

[Policy Call for Universal Parenting Support to Prevent Abuse and Neglect of Children](#)

Issued by WHO, UNICEF and the Office of the Special Representative of the Secretary-General on Violence against Children, this brief advocacy document Universal parenting support to prevent abuse and neglect: a policy call for national governments describes how a minimum package of well-evidenced parenting support can significantly prevent abuse and neglect of children. Furthermore, it recommends a universal approach to benefit every parent or caregiver.

子ども虐待防止と子育て支援のポリシー

信頼できるデータに基づく子育てプログラムや政策実行は、親や養育者を支援し、幼少期の虐待やネグレクト、逆境を防ぐための応用性のある費用対効果の高い方法です。

これらのプログラムは、子どもとその養育者の精神的な健康と福祉を向上させ、人生のリスクを取る行動を減らします。初期の立ち上げコストを考慮すると、1 家族あたりの子育て支援活動のコストは、定期的な小児用ワクチン接種プログラムのコストと同程度で済みます。WHO、ユニセフ、国連が共同発行した文書「虐待とネグレクトを防ぐための普遍的な子育て支援：各国政府への政策提言」は、実証された子育て支援の施策が、子どもの虐待やネグレクトを大幅に防ぐことができることを説明しています。

2021 年 12 月 6 日

[Building investment cases for nutrition interventions: rationale and experience](#)

From child stunting, to anaemia among girls and women, to adult obesity - malnutrition continues to affect an ‘unacceptably large number of people’ around the world. The newly released [Global Nutrition Report, 2021](#) warns that, “The high human, environmental and economic costs of continuing our current trajectory are so significant that we will pay a far higher price if we fail to act”. With the [Tokyo Nutrition for Growth \(N4G\) Summit](#) quickly approaching, making the investment case for nutrition has never been so timely or pressing.

栄養不良の蔓延と代償：2021 世界栄養報告

子どもの発育不全、女子や女性の貧血、成人の肥満など、栄養不良は世界中で「受け入れがたいほど多くの人々」に悪影響を及ぼしています。

新たに発表された「世界栄養報告書」（2021 年版）では、「現在の軌道を継続することによる人的、環境的、経済的コストは非常に大きく、行動を起こさなければはるかに高い代償を払うことになる」と警告しています。

東京で開催される「成長のための栄養（N4G）サミット」が間近に迫る中、栄養に関する投資案件を作ることが、これほどタイムリーで緊急性の高いことはありません。

2021 年 12 月 6 日

[Schistosomiasis: large-scale treatment decreases prevalence by 60% among school-aged children](#)

Researchers have found that treating school-aged children periodically with praziquantel has decreased the prevalence of schistosomiasis (bilharzia) in sub-Saharan Africa by almost 60% during the past 20 years.

住血吸虫症：子どもたちの有病率が 60 % 減少

Lancet Infectious Diseases 誌の掲載論文によると、サハラ以南のアフリカでは、学校に通う子どもたちに定期的にプラジカンテルを投与することで、過去 20 年間で住血吸虫症の有病率

が約 60 % 減少したことが分かりました。

WHO の顧みられない熱帯病対策部は、「この研究は、WHO が推奨する学齢期の子どもたちへの定期的な治療戦略の有効性を示すものです。部門を超えて統合的に取り組むことで、住血吸虫症の撲滅という公衆衛生の目標を達成できると確信しています」と述べています。

2021 年 12 月 8 日

[More malaria cases and deaths in 2020 linked to COVID-19 disruptions](#)

New data from the World Health Organization reveal that the COVID-19 pandemic has disrupted malaria services, leading to a marked increase in cases and deaths.

According to WHO's latest [World malaria report](#), there were an estimated 241 million malaria cases and 627 000 malaria deaths worldwide in 2020. This represents about 14 million more cases in 2020 compared to 2019, and 69 000 more deaths. Approximately two-thirds of these additional deaths (47 000) were linked to disruptions in the provision of malaria prevention, diagnosis and treatment during the pandemic.

世界マラリア報告 2021 : 昨年マラリア患者数と死亡者数が増加

WHO が発表した「世界マラリア報告書 2021」によると、COVID-19 パンデミックによりマラリアの医療サービスが妨げられ、患者数と死亡者数が著しく増加していることが明らかになりました。

2020 年の世界のマラリア患者数は 2 億 4100 万人、マラリアによる死亡者数は 6 億 2700 人と推定されています。これは、2019 年と比較して、2020 年の患者数が約 1,400 万人、死亡者数が約 6.9 万人増加したことになります。この追加死亡者数の約 3 分の 2 (47,000 人) は、パンデミック時のマラリア予防・診断・治療の提供の中断によるものです。

サハラ以南のアフリカは、引き続き最も重いマラリアの負担を抱えており、2020 年にはマラリアの全症例の約 95 % 、全死亡者の 96 % を占めています。この地域の死亡者の約 80 % は 5 歳以下の子どもたちです。

2021 年 12 月 8 日

[WHO welcomes historic decision by Gavi to fund the first malaria vaccine](#)

WHO welcomes the historic decision by the Gavi Alliance Board to invest in the first malaria vaccine programme. The decision secures investment in the long-awaited malaria vaccine and assures that many more children at risk will benefit from this life-saving vaccine and additional malaria prevention.

WHO : Gavi によるマラリアワクチンへの資金提供の決定に謝意

WHO は、Gavi による初めてのマラリアワクチンプログラムへの投資決定を歓迎しました。今回の決定により、長く待ち望まれたマラリアワクチンへの投資が確保され、リスクにさらされている多くの子どもたちが、この救命ワクチンと追加のマラリア予防策の恩恵を受けることができます。

Gavi 理事会は、2022 年から 2025 年にかけて、サハラ以南のアフリカの Gavi 適格国を対象に、マラリアワクチンの導入・調達・提供を支援するための投資を承認しました。Gavi によると、2022 - 2025 年の初期投資額は 1 億 5570 万米ドルで、アフリカの子ども死亡率を下げるため、今回追加となった投資の運用を開始します。

(備考) GAVI : Global Alliance for Vaccines and Immunisation (ワクチンと予防接種のための世界同盟)

2021 年 12 月 8 日

[Towards developing WHO's agenda on well-being](#)

The notion of well-being holds relevance to each 17 of the Sustainable Development Goals (SDGs). Well-being is a major underlying driver of policy coherence across sectors and encourages galvanized action. Advancing societal well-being helps create active, resilient and sustainable communities at local, national and global levels – enabling them to respond to current and emerging health threats, such as coronavirus disease 2019 (COVID-19) and environmental disasters. By its comprehensive nature, well-being unites the health, economic, social and environmental dimensions of the sustainable development agenda, forming a political construct that blends the health and quality of life of people and communities, with concepts of equity and planetary sustainability.

経済的価値観からウェルビーイングへの転換へ

SDGs (持続可能な開発目標) には、「ウェルビーイング well-being」(健康と幸福感) という概念が結びついています。ウェルビーイングは、部門や領域を超えた政策を一貫性あるものとする原動力であり、活動の活性化を促します。社会のウェルビーイングを高めることは、地域、国、グローバルレベルで、活動的で、回復力があり、持続可能な地域社会を形成し、コロナウイルス 2019 (COVID-19) や環境災害などの現在および将来の健康上の脅威に対応することを可能にします。

人間開発の指標を、経済的なものから人々や地球のウェルビーイングに焦点を当てたものに変えていこうという国際的な動きが活発化しています。WHO は、このような取り組みが成功している事例を集めた議論と問題提起の文書を発刊しました。

この文書の目的は、政策の枠組みとしてのウェルビーイング を明らかにし、その実践的な適用を持続可能な開発計画の中心に据え、WHO の戦略的な活動に反映させることです。

2021年12月8日

[Draft WHO Global Strategy for Food Safety 2022-2030](#)

The WHO Secretariat has prepared a draft WHO Global Strategy for Food Safety with the advice of the Technical Advisory Group (TAG) on Food Safety: Safer food for better health. The current draft strategy reflects feedback received through a comprehensive consultation process with Member States and governmental institutions, United Nations agencies and other intergovernmental organizations, academic institutions, non-governmental organizations, private sector entities, and individuals working in public health and food safety..

食品安全のWHO世界戦略2022 – 2030 (案)

安全な食品は、人間の健康を決定する重要な要素です。安全で栄養価の高い健全な食品を入手できることは、基本的な人権です。この権利を保証するために、各国政府は流通する食品が安全基準を満たしていることを保証しなければなりません。

現在、世界は相互に結びついており、食料システムはかつてないほど急速に変化しているため、この保証は容易ではありません。食品は、20年前には予想もできなかった方法で生産、管理、供給、消費されています。これらのことから、食品の安全を向上させるためには、各国の食品安全システムを強化すると同時に、国内および国際的な協力体制を向上させることを目的とした、世界全体を視野に入れた新しい取り組みが必要です。

加盟国はWHOに対し、「食品安全のための世界戦略」を更新するよう要請し、今回、世界戦略(案)の発表に至りました。

2021年12月8日

[The Collective Service: supporting RCCE in emergencies](#)

A recently established global support mechanism, the Collective Service, is enabling countries to implement risk communication and community engagement (RCCE) policies, research and programmes in response to COVID-19 and other emergencies.

コレクティブ・サービス：緊急時におけるリスクコミュニケーションなどを支援

最近設立された支援メカニズムである「コレクティブ・サービス」(メンバー内のだれもが共有するサービス)は、COVID-19やその他の緊急事態に対応して、各国がリスクコミュニケーションと地域社会の対応(RCCE)の政策、研究、プログラムを実施できるようにしています。(備考) RCCE；リスクコミュニケーションとよりよい地域社会を作るための活動・社会貢献を意味する。

このサービスは、国際赤十字・赤新月社連盟(IFRC)、ユニセフ、WHOのパートナーシップによるもので、GOARN(Global Outbreak Alert and Response Network、地球規模の感染症に対する警戒と対応ネットワーク)や公衆衛生・人道分野の主要な関係団体の積極的な支援を受けています。

2021年12月9日

[WHO accelerates work on nutrition targets with new commitments](#)

COVID-19 and climate change have exacerbated malnutrition in all its forms and threatened the sustainability and resilience of food systems around the world. At the Nutrition for Growth Summit in Tokyo on 7 – 8 December 2021, the World Health Organization has announced six new commitments to accelerate progress on the 2025 nutrition targets which have been pushed even further off course during the pandemic..

WHO：新たな決定で栄養目標への取り組みを加速

COVID-19 と気候変動は、あらゆる形態の栄養失調を悪化させ、世界中の食糧システムの持続可能性と回復の脅威となっています。12月7日～8日に東京で開催される「成長のための栄養サミット」において、WHOは、パンデミックでさらに軌道修正を余儀なくされた2025年の栄養目標に向けて進捗を加速させるため、以下の6つの新たな決定を発表しました。

1. 太りすぎや肥満を予防・管理するための取り組みを拡大する。
2. 安全で健康的な食生活を促進するための食環境整備活動を強化する。
3. 急性栄養失調に対する各国の支援。
4. 貧血対策を加速する。
5. 質の高い母乳育児の促進と支援を拡大する。
6. 栄養データシステム、データ利用、能力の強化

2021年12月9日

[Countries with regulations protecting people from industrially produced trans fat tripled over the past year](#)

Forty countries now have best-practice trans fat elimination policies in effect, protecting 1.4 billion people around the world from this deadly food compound, according to a new report released today by the World Health Organization (WHO). The report showed that 940 million people living in high-income countries are protected by best-practice policies, but no one living in low-income countries is protected.

トランス脂肪酸の規制は進展するも未だ十分でない

トランス脂肪酸は、ケーキ、クッキー、ビスケット、パッケージ食品、食用油、スプレッドなどに含まれる人工的な化合物で、心臓発作や心臓病による死亡のリスクを高めると言われています。世界の食糧供給からトランス脂肪酸をなくせば、命を救うことができ、心臓発作を防ぐことで医

療費の負担を減らすことができます。

WHO が発表した新しい報告書によると、40 カ国が最善の手順としてトランス脂肪の廃止政策を実施しており、世界の 14 億人がこの致命的な食品化合物から守られています。また、高所得国に住む 9 億 4,000 万人が同様の政策によって守られていますが、低所得国に住む人々は誰も守られていません。

2021 年 12 月 9 日

[COVID-19 and the social determinants of health and health equity: evidence brief](#)

The social determinants of health are the conditions in which people are born, grow, work, live, and age and people's access to power, money and resources. The social determinants are the major drivers of health inequities – unfair, avoidable and remediable differences in health between social groups. This evidence brief examines the influence of the social determinants of health on the current COVID-19 pandemic, focusing on the inequities of impact.

COVID-19 と健康の社会的決定要因：健康の公平性が悪化

健康の社会的決定要因とは、人々が生まれ、成長し、働き、生活し、年齢を重ねる条件や、人々が能力、資金、資源を利用できる状況を指します。

今回発刊された簡潔なデータ集 (Evidence Brief) は、現在の COVID-19 パンデミックにおける健康の社会的決定要因の影響を、その不公平さに焦点を当てて検証しています。

COVID-19 パンデミックによって、健康の社会的決定要因そのものが不平等なものとなり、健康格差をさらに悪化させています。

このような容認できない不公平な結果は、パンデミックの準備と対応の取り組みにおいて、健康の社会的決定要因をより考慮する必要性を浮き彫りにしています。(以上、エビデンス・ブリーフより)

2021 年 12 月 9 日

[Health Promotion Glossary of Terms 2021](#)

This version of the glossary is substantially changed from the original. Some terms have been omitted, many have been modified in light of practical experiences and the evolution in concepts, and new terms have been added. The list of terms is not intended to be either exhaustive or exclusive, and draws upon the wide range of disciplines in which health promotion has its roots.

ヘルスプロモーション用語集 2021

この用語集は、これまでの用語集から大幅に変更されています。

可能な限り、定義は既存のかつ一般に検索利用できる WHO の文書を出典とし、具体的な出典は引用されており、可能であれば、出典文書の内容確認を容易にするためのウェブリンクも提供されています。

2021 年 12 月 13 日

[Standards for healthy eating, physical activity, sedentary behaviour and sleep in early childhood education and care settings: a toolkit](#)

These global standards will support early child education and care providers in providing healthy foods and beverages and ensuring young children are sufficiently physically active, avoid excess sedentary time and get enough sleep whilst attending childcare and education facilities.

幼児教育・ケア施設における健康的な生活行動基準とツールキット

この健康的な生活行動基準は、幼児教育・保育事業者が健康的な食品・飲料を提供し、幼児が保育・教育施設に通っている間に十分な身体活動を行い、過度な座り仕事を避け、十分な睡眠をとることをサポートします。これらの基準は、5 歳未満の子どもの身体活動、座り仕事、睡眠行動に関する WHO ガイドラインの実施をサポートするものです。

中低所得者層から高所得者層までの実施可能な基準に焦点を当てています。対象者は、学者・研究者、開発機関、保健員、NGO、政策立案者です。

2021 年 12 月 13 日

[Health in the World of Work](#)

Thursday December 9th WHO is launching the formalized Health in the World of Work Network (H-WoW Network), which brings together key stakeholders for the purposes of strengthening collaboration and knowledge sharing to enable network actors to take informed action, placing “health at the centre” of pandemic preparedness and response and for building healthy, safe and resilient workplaces for all workers.

仕事の世界の健康ネットワークが発足

WHO は「仕事の世界の健康ネットワーク (H-WoW ネットワーク)」を正式に発足させます。このネットワークは、協力と知識の共有を強化します。パンデミックへの準備と対応の中心に「健康」を置き、すべての労働者のために健康で安全かつ回復力のある職場を構築することを目的としています。

H-WoW ネットワークは、健康と多国間パートナーシップ、世界感染症ハザード対策と環境、気候変動と健康の間を横断的に結びます。このネットワークは、COVID-19 から得られた教訓を、将来の疫病やパンデミックへの備えのために検討し直した 2020 年 12 月の「World of Work Dialogue」に続くものです。

2021年12月13日

[New partnership to combat antimicrobial resistance in gonorrhoea](#)

The US Centers for Disease Control and Prevention has awarded funding to nearly 30 organizations to combat antimicrobial resistance (AMR) and other healthcare threats through the establishment of 2 new networks: the Global Action in Healthcare Network (GAIHN) and the Global Antimicrobial Resistance Laboratory and Response Network (Global AR Lab & Response Network).

淋病の薬剤耐性対策と新しいパートナーシップ

米国疾病予防管理センターは、2つの新しいネットワークの設立を通じて、薬剤耐性 (AMR) を含めたヘルスケアの脅威に対抗するために、約 30 の組織に資金を提供しました。

この資金提供を利用して、WHO は、3つの WHO 協力センターと連携します。世界レベルの淋菌抗菌剤サーベイランスプログラム (EGASP) を調整、統合、拡大することにより、淋菌の AMR サーベイランスを強化します。

WHO は、高品質かつ代表的な淋菌の AMR データを作成するために EGASP を立ち上げています。タイとフィリピンでの初期実施により、EGASP が低・中所得国 (LMICs) で持続可能な方法であることが証明されました。本プロジェクトは、淋菌の感染率が高く、AMR 発生のリスクがある 10 の LMICs での実施を支援することで、EGASP をグローバルに拡大していきます。

2021年12月13日

[Neglected tropical diseases: WHO launches survey to expand its offer of online training courses](#)

The virtual working environment created by the COVID-19 pandemic has prompted the World Health Organization (WHO) to adapt its capacity-building strategy for the health workforce by offering several online courses.

Currently, the OpenWHO platform¹ hosts a [channel dedicated to neglected tropical diseases](#) (NTDs), with six multilingual courses dedicated to a wide range of health topics

顧みられない熱帯病：トレーニングコースを拡大

現在、WHO が開設している、顧みられない熱帯病 (NTDs) 専門のチャンネルには、健康に関する幅広いトピックを扱った 6 つの多言語コースが用意されています。

2020 年末までに、22,000 人以上の学習者がこれらのコースの少なくとも 1 つを受講し、7,000 以上の修了証が発行されました。

2022 年には、ブルーリ潰瘍、皮膚リーシュマニア症、アメリカ大陸の皮膚リーシュマニア症、ハンセン病、オンコセルカ症、カラアザール後の皮膚リーシュマニア症、東アフリカの内臓リーシュマニア症、ヨーヨーなど、いくつかの追加コースが発行される予定です。

2021年12月13日

[WHO works to scale-up support to low- and middle-income countries \(LMICs\) to address antimicrobial resistance \(AMR\) thanks to support from the Kingdom of Saudi Arabia](#)

Today 148 countries have national action plans on AMR in place, but implementing these plans remains challenging for many low- and middle-income countries. Competing public health priorities, lack of funding and limited capacities are all impeding progress in turning plans into action.

When the Kingdom of Saudi Arabia announced a US\$ 21.6 million voluntary contribution in support of the work of the World Health Organization (WHO) in the area of AMR, WHO embraced this opportunity.

サウジアラビア王国が支援：抗菌剤耐性（AMR）対策の強化へ

現在、148カ国でAMRに関する国家行動計画が策定されていますが、中低所得国の多くでは計画の実施が困難な状況にあります。競合する公衆衛生上の優先事項、資金不足、限られた能力などが、計画遂行の進展を妨げています。

サウジアラビア王国がAMR分野におけるWHOの活動を支援するために2,160万米ドルの任意拠出を発表したことを受け、WHOは7カ国（エジプト、エチオピア、ヨルダン、インドネシア、ナイジェリア、パキスタン、スーダン）を対象として各国の能力向上を支援していきます。

2021年12月13日

[WHO and Global Fund warn inequalities block progress towards ending AIDS, TB and malaria](#)

Inequities have been widely acknowledged as barriers to achieving global and national goals and targets in HIV, TB and malaria programs. However, the magnitude and extent of underlying health inequalities have remained poorly documented and understood.

Until those inequalities are better identified, and their consequences better understood, it will be hard for programmes to meet people's real health needs. Now, for the first time, a [new report](#) from the World Health Organization and the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria, systematically assesses the global *State of inequality: HIV, tuberculosis and malaria*.

WHOとグローバルファンド：貧困層などにおける健康格差に警鐘

不平等は、HIV、結核、マラリアの撲滅対策における世界的、国家的な目標達成の障害として広く認識されています。しかし、根底にある健康格差の大きさや程度については、これまであまり報告されておらず、理解されていませんでした。

今回、WHO とグローバルファンド（世界エイズ・結核・マラリア対策基金（GPF））は、HIV、結核、マラリアに関する世界の不平等の現状を初めて体系的に評価した報告書を発表しました。本報告書では、186 カ国の 32 の保健指標に関する最新のグローバルデータを用いて、HIV、結核、マラリアの各指標の国別平均値は過去 10 年間でおおむね改善されているものの、貧困層、教育水準の低い層、農村部のサブグループは、HIV、結核、マラリアの各指標のほとんどで不利な立場に置かれている傾向があることを示しています。

2021 年 12 月 13 日

[Quality of HIV Care: from guidance to implementation](#)

Action briefs detailing initiatives in different countries to improve the quality of HIV care delivered to people living with HIV (PLHIV) have been released on the WHO Global Learning Laboratory (GLL) for Quality Universal Health Coverage (UHC). The briefs build on two technical guidance issued by WHO, namely, the 2020 [consolidated guidelines on HIV prevention, testing, treatment, service delivery and monitoring: recommendations for a public health approach](#), and the 2019 technical guidance on [maintaining and improving quality of care within HIV clinical services](#).

HIV と共生する人々のケアの質の向上

HIV とともに生きる人々（PLHIV：People Living With HIV）に提供される HIV ケアの質を向上させるための各国の取り組みを詳述した行動指針が公開されました。

これは、質の高いユニバーサル・ヘルス・カバレッジ（UHC）のための WHO グローバル・ラーニング・ラボラトリー（GLL）から発行されたもので、HIV のケアの質に関する学習を共有することに焦点を当てています。

今回は、シエラレオネ、マリ、ベトナムの事例を紹介しています。これらは、WHO GLL for Quality UHC のナレッジプラットフォームで公開されています

2021 年 12 月 13 日

[Two decades dedicated to capacity building for health emergency preparedness and response](#)

The WHO Office in Lyon, France — a Centre of Excellence in strengthening public health laboratories — contributes to global health security and supports countries in building stronger health emergency capacities. Today, the Office is celebrating its 20th anniversary.

WHO リヨン事務所：健康危機へ貢献してきた 20 年

フランス・リヨンにある WHO 事務所は、公衆衛生検査室強化のためのセンターとして、世界の健康安全保障に貢献するとともに、各国の健康危機対応能力の強化を支援しています。12 月 10 日、WHO 事務所は設立 20 周年を迎えました。

パンデミックが発生した際、リヨン事務所は 100 カ国以上の何千もの検査施設を支援し、COVID-19 の検査能力の質を向上させました。また、180 カ国以上から集まった数千人の検査施設の専門家が互いに交流し、学び、協力できるようなオンラインを迅速に構築しました。また、COVID-19 のツールとしてのクセラレータをサポートしました。

過去 20 年間、リヨン事務所は WHO の疾病発生への準備と対応において重要な役割を果たし、各国を支援してきました。また、加盟国が次世代の検査室マネージャーやリーダーを育成し、各国で強力な検査システムを構築・維持できるように支援しています。また、「グローバル・ラボトリー・リーダーシップ・プログラム」という取り組みを開始し、「ワン・ヘルス」の方向に沿って、動物と人間と環境の健康の接点で活動する専門的な国際保健機関と提携しています。

2021 年 12 月 15 日

[More than half a billion people pushed or pushed further into extreme poverty due to health care costs](#)

COVID-19 pandemic disrupts health services worldwide

New evidence compiled by the World Health Organization and the World Bank shows that the COVID-19 pandemic is likely to halt two decades of global progress towards Universal Health Coverage. The organizations also reveal that already before the pandemic more than half a billion people were pushed or further pushed into extreme poverty because they have to pay for health services out of their own pockets, and that the pandemic is likely to make the situation worse.

極度の貧困に追いやる医療費とパンデミック

世界保健機関（WHO）と世界銀行がまとめた調査結果によると、COVID-19 パンデミックは、ユニバーサルヘルス・カバレッジに向けた 20 年間の進歩を止めてしまう可能性が高いことがわかりました。また、5 億人以上の人々が自費で医療サービスを受けなければならないため、極度の貧困に追い込まれていることも明らかになりました。

2020 年は COVID-19 パンデミックの対応に追われた結果、医療サービスが混乱し、各国の保健システムは限界を超えてしまいました。その結果、例えば、予防接種率は 10 年ぶりに低下し、結核やマラリアによる死亡者数が増加しました。

また、パンデミックは 1930 年代以来最悪の経済危機を引き起こし、人々が医療費を支払うことがますます困難になりました。パンデミック以前から、5 億人もの人々が医療費の支払いのために極度の貧困状態に追い込まれていました。その数はかなり多くなっていると予想しています。

WHO と世界銀行の新しい報告書は、貧困が拡大し、所得が低下し、政府が財政的な制約を厳しくする中で、経済的な困難がさらに強まる可能性があることも警告しています。

2021年12月15日

[WHO Human Health Risk Assessment Toolkit: Chemical Hazards, second edition](#)

The purpose of the WHO human health risk assessment toolkit: chemical hazards is to provide its users with guidance to identify, acquire and use the information needed to assess chemical hazards, exposures and the corresponding health risks in their given health risk assessment contexts at local and/or national levels.

WHO：化学物質の危険性評価ツール

このツール第2版は、WHO、国連食糧農業機関、国連環境計画、コーデックス委員会、OECDなどの国際機関が各国で使用するために開発されたもので、世界的に認められたリスク評価情報の認知度を高め、その利用を促進することも目的としています。

2010年に初版を発行して以来、化学物質のリスク評価の方法論、新しいツール、WHOの新しい出版物など、多くの新しい動きがありました。このツールキットの改訂版は、これらの新しい方法論の開発に関する情報を盛り込み、参考文献や情報源へのリンクを最新のものとしています。

WHOは、このツールキットが、特に発展途上国や経済移行期にある国々で広く活用されることを引き続き期待しています。

2021年12月15日

[Addressing violence against women in health and multisectoral policies: a global status report](#)

The purpose of this global status report is to present an assessment of the extent to which countries' policies align with WHO's recommendations, evidence-based strategies, and with international norms and standards related to human rights and gender equality.

パンデミックが女性への暴力を増加：世界の現状報告

この状況報告書の目的は、各国の政策が、WHOの勧告やエビデンスに基づく戦略、そして人権とジェンダーの平等に関する国際的な規範や基準にどの程度合致しているかの評価を提示することです。

本報告書は、COVID-19のパンデミックにより、IPV（パートナー間暴力）/ 家庭内暴力にさらされる機会が増え、女性に対する暴力の報告が増加している時期に発行されました。COVID-19の対応策であるロックダウンや自宅待機の規制は、家計への経済的ストレスを増大させ、女性への介護負担を大きくし、家庭内での暴力にさらされる機会を増やしました。同時に、パンデミックの影響で、社会的支援やサービスの利用が減少しました。

2021年12月15日

[Food systems for health: information brief](#)

WHO is promoting the implementation of a package of game changing food systems actions, that complement each other and focus on improving the nutritional quality of food along the food supply chain and creating healthier food environments. Today's food systems are simply failing to deliver healthy diets for all. If food systems are transformed, they can become a powerful driving force towards ending hunger, food insecurity and malnutrition in all its forms. WHO is promoting this package of actions also in the context of the UN Food Systems Summit, the Tokyo Nutrition for Growth Summit 2021, as well as for the uptake of the CFS Voluntary Guidelines on Food Systems and Nutrition.

飢餓・栄養不良を終わらせるフードシステムへ：情報概要

WHOは、食品サプライチェーンにおける食品の栄養学的品質の向上と、より健康的な食環境の構築に焦点を当て、フードシステムを大きく変える行動を推進しています。

今日のフードシステムは、すべての人に健康的な食生活を提供できていません。フードシステムが改革されれば、飢餓、食糧不安、栄養不良を終わらせるための強力な原動力となります。WHOは、国連フードシステム・サミット、成長のための栄養サミット2021、フードシステムと栄養に関するCFS（世界食料安全保障委員会）ボランティア・ガイドラインの普及のためにも、この行動パッケージを推進しています。

このインフォメーション・ブリーフは、WHOのガイダンスを参照しながら、これらの行動のそれぞれについて、何が目的で、なぜそれが重要なのかを説明しています。

2021年12月15日

[Protect the environment, World No Tobacco Day 2022 will give you one more reason to quit](#)

WHO today announces the 2022 global campaign for World No Tobacco Day - "Tobacco: Threat to our environment." . The campaign is aimed to raise awareness among the public on the environmental impact of tobacco – from cultivation, production, distribution and waste. It will give tobacco users one extra reason to quit.

2022年の世界禁煙デー『たばこ：環境への脅威』

WHOは、「世界禁煙デー」の2022年のグローバルキャンペーン“Tobacco: Threat to our environment (たばこ：環境への脅威)”を発表しました。このキャンペーンは、タバコの栽培から生産、流通、過剰な消費に至るまで、タバコが環境に与える影響について、一般の人々の意識を高めることを目的としています。また、このキャンペーンは、喫煙者にタバコをやめるための新たな理由を与えるものです。

年間84メガトンの二酸化炭素換算の温室効果ガスを排出するタバコ産業は、気候変動の原因となり、気候変動への耐性を低下させ、資源を浪費し、生態系にダメージを与えています。

毎年、約 350 万ヘクタールの土地がタバコ栽培のために破壊されています。タバコの栽培は、特に発展途上国において森林破壊の原因となっています。タバコ農園のための森林破壊は、土壌の劣化を促進し、「歩留まりの低下」、すなわち土地が他の作物や植物の成長を支える能力の低下を招きます。

環境の劣化は対処能力の低い国に降りかかり、利益は高所得国に拠点を置く多国籍タバコ企業が得ています。

2021 年 12 月 15 日

[Investing 1 dollar per person per year could save 7 million lives in low- and lower-middle-income countries](#)

A new WHO report shows that close to 7 million deaths could be prevented by 2030 if low- and lower-middle-income countries were to make an additional investment of less than a dollar per person per year in the prevention and treatment of noncommunicable diseases (NCDs).

一人当たり年間 1 ドルの追加投資が 700 万人を救う

WHO は、低・中所得国が非感染性疾患 (NCD) の予防と治療のために 1 人当たり年間 1 ドル足らずの追加投資で、2030 年までに 700 万人近くを救うことができるとしています。

心臓病、糖尿病、がん、呼吸器疾患などの NCD は、現在、世界の死亡原因の 10 人に 7 人を占めると言われています。

しかし、NCD による早死 (30 ~ 69 歳) の 85 % が中低所得国で発生しており、健康面、社会経済面で大きな負担となっているにもかかわらず、低所得国における影響は過小評価されています。

これらの死亡の大部分は、WHO が行っている NCD Best Buy と呼ばれる対策によって防ぐことができます。例えば、タバコやアルコールの使用を減らし、食生活を改善し、運動量を増やし、心血管疾患や糖尿病のリスクを減らし、子宮頸がんを予防するといった、費用対効果の高い対策が挙げられます。

2021 年 12 月 15 日

[WHO and St. Jude to dramatically increase global access to childhood cancer medicines](#)

The World Health Organization and St. Jude Children's Research Hospital today announced plans to establish a platform that will dramatically increase access to childhood cancer medicines around the world.

The Global Platform for Access to Childhood Cancer Medicines, the first of its kind, will

provide an uninterrupted supply of quality-assured childhood cancer medicines to low- and middle-income countries. St. Jude is making a six-year, US\$ 200 million investment to launch the platform, which will provide medicines at no cost to countries participating in the pilot phase. This is the largest financial commitment for a global effort in childhood cancer medicines to date.

小児がん治療薬の世界的普及を目指す

WHO とセント・ジュード小児研究病院は、世界中の小児がん治療薬の普及を飛躍的に向上させる枠組みを構築する計画を発表しました。

この種の枠組みとしては初めて、品質が保証された小児がん治療薬を低・中所得国に継続的に供給するものです。セント・ジュード研究所は、この枠組みを立ち上げるために、6年間で2億米ドルの投資を行い、パイロット・フェーズに参加する国には医薬品を無償で提供します。これは、小児がん治療薬の世界的な取り組みとしては、これまでで最大の資金提供となります。2020年に発表されたWHOのNoncommunicable Disease Country Capacity調査によると、がんの治療薬は高所得国の96%が一般に使えるのに対し、低所得国では29%しか使えない状況です

2021年12月15日

[Global spending on health report 2020](#)

Before the COVID-19 pandemic, global spending on health was continuing to rise, though at a slower rate in recent years

- In 2018, global spending on health reached US\$ 8.3 trillion, or 10% of global GDP, and it was the first time in the past five years that health spending grew slower than GDP.
- Government health spending per capita grew over the 2000–2018 period, but at a slower rate after the economic crises of 2008–2009.
- The share of out-of-pocket spending in total health spending remained above 40% in low and lower middle income countries.

健康に関する世界の支出レポート 2020

WHO のレポートは、190 カ国の 2000 年から 2018 年までの健康に関連する支出を分析し、医療費の動向についての洞察を示しています。

要点は以下の通りです。

1. COVID-19 のパンデミック以前から、世界の保健医療費は増加し続けていた。2018 年、世界の医療費は 8.3 兆米ドルに達し、世界の GDP の 10 % を占め、過去 5 年間で初めて医療費の伸びが GDP を上回った。
2. 保健分野の国際援助は、主に中低所得国の感染症・寄生虫症プログラムに充当され、国

内の公的資金は非伝染性疾患に重点を置いていた

3. 低所得国 32 カ国のグループは、医療費財源の深刻な制約に直面しており、健康安全保障と UHC (ユニバーサル・ヘルス・カバレッジ) への取り組みが遅れている。
4. 正確な予測は不可能だが、COVID-19 によって引き起こされた健康と経済の複合的な影響は、医療費と UHC に向けた進歩に直接的、間接的な影響を与えることになるだろう。

2021 年 12 月 15 日

[Universal health coverage means a fairer, healthier world for all](#)

As the world marks another Universal Health Coverage (UHC) Day, the COVID-19 pandemic is relentlessly magnifying the consequences of neglecting the political, social and economic inequities that divide the world. Health for all—and health systems that protect everyone regardless of race, religion, gender or wealth—is both a human right and a prerequisite to achieving sustainable socio-economic development.

ユニバーサル・ヘルス・カバレッジは、すべての人に公平で健康的な世界を意味する

世界が今年もユニバーサル・ヘルス・カバレッジ (UHC) デー (12 月 12 日) を迎える中、COVID-19 の大流行は、世界を分断する政治的、社会的、経済的不公平を放置した結果を容赦なく拡大しています。

すべての人に健康を、そして人種、宗教、性別、貧富の差にかかわらずすべての人を守る医療システムを提供することは、人権であると同時に、社会経済の持続的発展を実現するための前提条件でもあります。

健康の公平性を全世界の目標の上位に位置づけ、ユニバーサル・ヘルス・カバレッジを達成するためには、これまで以上に、新たな強い政治的意志が必要です。

誰もが経済的に困ることなく、必要なときに必要な医療を受けることができる、より公平で健康的な世界を築くためには、プライマリーヘルスケアへの投資を拡大することが必要です。

プライマリーヘルスケアとユニバーサル・ヘルス・カバレッジのための国際協力を目的とした WHO 最大の推進力の一つである UHC パートナーシップは、COVID-19 パンデミックへの継続的な対応の一環として、回復力のある公平な保健システムを構築することができるよう、各国に対する支援を行っています。

2021 年 12 月 16 日

[Urgent need for vaccine to prevent deadly Group B streptococcus](#)

A new WHO report shows that close to 7 million deaths could be prevented by 2030 if low- and lower-middle-income countries were to make an additional investment of less than a

dollar per person per year in the prevention and treatment of noncommunicable diseases (NCDs).

NCDs – including heart disease, diabetes, cancer and respiratory disease – currently cause 7 out of every 10 deaths around the world.

非感染性疾患への投資と大きなリターン

今、非伝染性疾患分野への投資は、2030年までに、約700万人の命が救われ、約1,000万件の心臓発作と脳卒中の発症を回避でき、2,300億米ドルの経済的利益をもたらす一番優良なものです。この投資で得られるリターンは1米ドルの投資に対して7米ドルとなります。

非感染性疾患（NCD）は、長年にわたり高所得国における早期死亡の主な原因となってきました。しかし、あまり知られていないのは、NCDによる早期死亡の85%が低・中所得国で発生していることです。このことは、家庭や地域社会に深刻な影響を与えるだけでなく、医療予算、社会参加、生産性に大きな打撃を与えます。2010年から2030年の間にNCDが世界に与える経済的影響は47兆米ドルに上ると推定されています。

WHOによる2020年の迅速評価では、75%近くの国がパンデミックによるNCDサービスの中断を報告しています。WHOは、主要なNCDベストバイ Best Buysの介入や政策への投資を通じて、健康面や経済面で大きなリターンがあることを確認しています。

2021年12月20日

[10th Global Conference on Health Promotion charters a path for creating 'well-being societies'](#)

Past epidemics showed us the importance of resilient health systems. The COVID-19 pandemic brought into sharp focus the importance of resilient societies. The 10th Global Conference on Health Promotion on 13-15 December 2021 marked the start of a global movement on the concept of well-being in societies. A focus on well-being encourages different sectors to work together to address global challenges and help people take control over their health and lives.

Over 4500 participants of the Global Conference, who met virtually and in Geneva, Switzerland, agreed on a Geneva Charter for Well-being. The charter builds on the Ottawa Charter for Health Promotion and the legacy of nine global conferences on health promotion. It highlighted the need for global commitments to achieve equitable health and social outcomes now and for future generations, without destroying the health of our planet. This charter will drive policy-makers and world leaders to adopt this approach and commit to concrete action.

ウェルビーイング社会への道筋を憲章化

COVID-19のパンデミックは、復元力のある社会の重要性を鋭く突きつけました。第10回ヘルスプロモーション世界会議には4,500人以上が参加し、「ジュネーブ・ウェルビーイング憲章」に合意しました。

この憲章は、地球の健康を破壊することなく、現在そして将来の世代のために、公平な健康と社

会的成果を達成するために向かう世界的な公約となります。

この憲章は、「ウエルビーイング社会 (well-being society) 」に何が必要かを概説し、私たちが世界的に直面している複数の健康・生態系の危機を予防し、対応するために何をすべきかを示しています。また、この文書では、5 つの主要な行動を奨励しています。

1. プラネタリー・バウンダリー (地球圏を定める境界線) の内側で人類の発展に寄与する公平な経済を設計する。
2. common good (共通善) のための公共政策を創造する
3. ユニバーサル・ヘルス・カバレッジの実現
4. デジタル変革に対処し、害と無力化を打ち消すと同時に、恩恵を強化する
5. 地球を大切にし、守る

今後、各国は、環境、社会、経済、政治的な要素を含むより大きな生態系の一部として、健康を優先させなければなりません。社会的、経済的、政治的安定の礎として、しっかりとしたプライマリーヘルスケアに基づくユニバーサル・ヘルス・カバレッジをすべての取り組みの中核に据える必要があります。

2021 年 12 月 21 日

[New WHO Global Competency Standards aim to strengthen the health workforce and support provision of quality health services to refugees and migrants](#)

New World Health Organization [Global Competency Standards for refugee and migrant health services](#) aim to strengthen countries' capacity to provide health services to refugees and migrants worldwide by defining the range of competencies that should be incorporated into health workers' education and practices.

難民・移民の保健サービスに関する WHO の新基準

今日、かつてないほど多くの人々が、生まれた国以外の国で暮らしています。10 億人以上が移動しているのです。多くの人々が自分の意志で移住を選択している一方で、多くの人々がやむなく移住を強いられています。30 人に 1 人が移住者、95 人に 1 人が強制されて追い立てられる人々であることが分かっています。これらの人びとは、貧困、人間の安全保障の欠如、基本的なサービスが受けられず、紛争、環境悪化、自然災害などにより、さらに増加すると予想されます。

この基準は、保健医療従事者の教育と実践能力の範囲を定義することにより、世界中の難民と移民に保健サービスを提供する国の能力を強化することを目的としています。

2021年12月21日

[Dr Ayoade Alakija appointed WHO Special Envoy for the ACT-Accelerator](#)

Dr Tedros Adhanom Ghebreyesus, WHO Director-General, has appointed Dr. Ayoade Alakija as WHO Special Envoy for the Access to COVID-19 Tools Accelerator (ACT-Accelerator). Dr Alakija joins former Prime Minister of Sweden Carl Bildt, WHO's current Special Envoy for ACT-A, in this role.

WHO : Dr Ayoade Alakija を ACT アクセラレーターの特使に任命

テドロス事務局長は、アラキヤ博士を ACT-Accelerator の WHO 特使として任命しました。アラキヤ博士は、現在 WHO の ACT-A 特使を務めるカール・ビルト元スウェーデン首相とともに、この役職に就任しました。

アラキヤ博士は、アフリカ連合のアフリカワクチン供給同盟の共同議長でもあり、ナイジェリアの緊急調整センターの創設者でもあり、世界 100 カ国以上との協力関係を構築しています。アラキヤ博士の任命は COVID-19 への世界的な対応において重要な時期となります。懸念される新型の出現と世界的な感染率目標の未達によって、世界の人口の大部分がワクチンも検査も治療も受けていません。ワクチン、検査、治療、個人防護具 (PPE) への公平な普及は、パンデミック急性期に終止符を打つために極めて重要です。

2021年12月21日

[OpenWHO.org: 2021 year in review](#)

In its fifth year of operation, WHO's [OpenWHO.org](#) learning platform has undergone significant development and expansion to meet the ongoing challenges of complex health emergencies globally. With increased engagement among learners during the COVID-19 pandemic, a series of major milestones were reached in 2021 highlighting the role OpenWHO plays in strengthening global health emergency response through online knowledge transfer.

WHO の学習プラットフォーム OpenWHO.org の拡充と学習者

WHO の学習プラットフォーム OpenWHO.org は、運用開始 5 年目を迎え、世界的に複雑化する保健衛生上の緊急事態に対応するため、大幅な開発と拡張が行われました。

2021年12月までに、OpenWHO は 600 万人以上のコース登録を行い、300 万人以上の修了証（後者はコース修了または所定のコース評価スコアを上回った場合）を授与しています。学習者は、プラットフォームの全コンテンツで 2,700 万回以上のビデオ視聴を記録し、接続デバイスでのビデオストリーミングは 693,000 時間以上となりました。18 の OpenWHO ラーニングチャンネルの中で、COVID-19 チャンネルが最も人気がありました。

学生や医療専門家、インドからの学習者、20 ~ 29 歳の学習者が最も視聴しています。全学習者のうち、約半数が少なくとも 2 つのコースに登録し、71,000 人のスーパーユーザーが少

なくとも 10 コースを修了しています。

2021 年 12 月 21 日

[Safety and quality of water used with fresh fruits and vegetables](#)

Since the 48th session of Codex Committee on Food Hygiene (CCFH) noted the importance of water safety and quality in food production and processing, FAO and WHO has undertaken the work on this subject. This report describes the output of the third in a series of meetings, which examined appropriate and fit-for-purpose microbiological criteria for water used with fresh fruit and vegetables. The advice herein will support decision making when applying the concept of fit-for-purpose water for use in the pre- and post-harvest production of fresh fruit and vegetables.

生鮮野菜、果物に使用する水の安全性と品質

生鮮青果の生産工程では、さまざまな用途に水が使用されます。水が従来の方法で処理され、殺菌されたとしても、低濃度とはいえ、ヒトの病原体を含む可能性があります。本報告書は、生鮮果実及び野菜に使用する水の適切かつ目的に合った微生物学的基準を検討した会議の成果を記述したものです。生鮮果実及び野菜の収穫前後に使用する水の安全性と品質決定の一助となるものです。

2021 年 12 月 21 日

[WHO lists 9th COVID-19 vaccine for emergency use with aim to increase access to vaccination in lower-income countries](#)

Today, the World Health Organization issued an emergency use listing (EUL) for NVX-CoV2373, expanding the basket of WHO-validated vaccines against the SARS-CoV-2 virus. The vaccine, named Covovax™, is produced by the Serum Institute of India under licence from Novavax and is part of the COVAX facility portfolio, giving a much-needed boost to ongoing efforts to vaccinate more people in lower-income countries.

米ノババックスのコロナワクチン、緊急使用承認リストに追加

WHO は、米ノババックスの NVX-CoV2373 の緊急時使用承認 (EUL) を発行しました。WHO の EUL 手続きは、COVID-19 ワクチンの品質、安全性、有効性を評価するもので、COVAX ワクチン供給の前提条件となるものです。また、各国が COVID-19 ワクチンを輸入・投与するための規制当局の承認を迅速に行うことができます。

2021年12月21日

[Latest child mortality estimates reveal world remains off track to meeting Sustainable Development Goals](#)

New report by the UN IGME reveals an urgent need to invest in strengthening data systems to track newborn and child health and mortality in low- and middle-income countries, two thirds of which have had no reliable mortality data in the past three years

国連：5歳未満の子どもの死亡率、SDGs 目標から大きく乖離

子どもの死亡推定に関して国連が (UN IGME) 本日発表した最新の推定値によると、新生児と5歳未満の子どもの予防可能な死亡をなくすという目標から世界は依然として大きく軌道を外れています。

持続可能な開発目標であるSDGsは、新生児と5歳未満の子どもの予防可能な死亡をなくすことを求めており、すべての国が2030年までに新生児死亡率を出生1,000人当たり12人以下、5歳未満児死亡率を出生1,000人当たり25人以下とすることを目指しています。

しかし、早急に対策を講じなければ、2030年までに50カ国以上が5歳未満児の死亡率目標を達成できず、60カ国以上が新生児死亡率目標を達成できないことが明らかになっています。また、報告書によると、特に低所得国では、児童、青年、若者の死亡率に関する最近の信頼できるデータが依然として入手できておらず、質の高い死亡率データを作成している国は約60カ国に過ぎません。WHOなど関連機関は、質の高い保健サービス、栄養、その他女性や子どもの命を救う介入への投資をよびかけています

2021年12月22日

[WHO Director-General's opening remarks at the media briefing for Geneva-based journalists - 20 December 2021](#)

More than 3.3 million people have lost their lives to COVID-19 this year – more deaths than from HIV, malaria and tuberculosis combined in 2020.

And still, COVID-19 continues to claim around 50 000 lives every week.

We have also taken several important steps this year to strengthen the global health architecture, and WHO.

2022 must be the year we end the pandemic.

テドロス事務局長：2021年を振り返り将来への布石についてメッセージ

テドロス事務局長はメディアに向けて以下のように述べました。(要約)

- 今年、COVID-19によって330万人以上が命を落としたが、これは2020年にHIV、マラリア、結核を合わせた死亡者数よりも多く、そして今もなお、COVID-19は毎週約5万人の命を奪い続けている。報告されていない死者や、必要不可欠な医療サービスの中断による数百万人の超過死亡は言うまでもない。

- オミクロン株の広がり早く、多くの国で休暇期間中に社会的な交流が増え、患者の増加、医療システムへの過重な負荷、死者の増加につながることは間違いない。
- 来年中にパンデミックを終わらせるためには、来年半ばまでに、すべての国の人口の70%がワクチンを接種することで、不公平をなくさなければならない。
- 今年は世界規模での健康・保健医療体制の構築、そしてWHOを強化するために、いくつかの重要なステップを踏み出した。ベルリンに「WHOパンデミック・疫病情報ハブ」を開設、リヨンでWHOアカデミーの建設に着工、WHOバイオハブシステムを設立、オープンWHOのオンライン学習プラットフォームは、多健康に関するトピックのコースを60の言語で提供し、現在600万人の登録者を記録、パンデミックへの備えと対応に関する条約、協定、その他の国際的な制度について交渉することに合意、加盟国はWHOの資金の持続可能性と予測可能性を改善するための選択肢についても議論した。
- 2022年はパンデミックを終わらせる年でなければならない。同時に、すべての国が将来このような規模の災害を防ぐために投資し、持続可能な開発目標の達成に向けた取り組みを加速させる年でなければならない。ユニバーサル・ヘルス・カバレッジを目標に、プライマリー・ヘルス・ケアを基盤とした弾力的な保健システムに投資することである。

2021年12月22日

[10 key global health moments from 2021](#)

It has been a year of colossal efforts in global health.

Countries battled COVID-19, which claimed more lives in 2021 than in 2020, while struggling to keep other health services running.

Health and care workers have borne the lion's share of these efforts but often received little recognition or reward.

Life-saving COVID-19 vaccines, tests and treatments were rolled out, but overwhelmingly in the richest countries, leaving many populations unprotected, especially in lower-income countries.

Across other health areas, from diabetes to dementia, there have been both setbacks and hard-won successes.

Here are 10 global highlights from 2021, including a few issues you might have missed: .

世界の健康 10 の挑戦-2021 を振り返る

今年は、グローバルヘルスの分野で、大変な努力がなされた年でした。各国は、COVID-19と戦いながら、保健サービスを維持するために奮闘しています。医療・介護従事者は、これらの努力の大部分を負担してきましたが、しばしばほとんど評価や報酬を受けていません。新年を迎えるにあたり2021年に明らかになった10の挑戦・課題を紹介します。

(1) COVID-19 に対する技術革新と、並行して発生した不公平性

COVID-19 ワクチンは世界中で 80 億回以上投与されましたが、11 月末までにアフリカの医療従事者の 4 人に 1 人しか完全な接種を受けたにすぎません。低所得国での検査は、世界全体のわずか 0.4 % にとどまっています。WHO は世界的なワクチン接種目標を設定し、ACT-アクセラレーターや COVAX による供給を進めています。

(2) 新たに発生する緊急事態と持続する危機

WHO とパートナーは、医療システムが疲弊したイエメンや 10 年以上も続くシリアの人道危機に巻き込まれた地域社会の支援を続ける一方、アフガニスタンやエチオピア北部で新たに発生した危機にも対応しています。

(3) 医療サービスによる貧困化の課題

UHC (ユニバーサル・ヘルス・カバレッジ) への道のりは WHO の指標であり続けています。しかし、5 億人が医療費の支払いが原因で極度の貧困に追い込まれています。パンデミックの結果、状況はさらに悪化するため、私たちは努力を重ね、「Health For All」を復興の叫びとしなければなりません。

(4) 女性の貢献の大きさと女性の課題

医療制度やサービスが過去 2 年間の嵐を乗り越えたとすれば、それは医療・福祉従事者の 70 % を占める女性の大きな犠牲と貢献によるところが大きいです。WHO は、女性の科学分野への参加を阻む障壁を取り除き、より多くの女性が知識の限界を押し広げ、公衆衛生を守ることができるよう取り組んでいます。また、子宮頸がん、乳がんなどへの取り組みを強化しています。

(5) マラリアワクチンは、さまざまな感染症対策の希望の光となる

特にサハラ以南のアフリカで、マラリアの危険にさらされている子どもたちにマラリアワクチンの普及を WHO が勧告できたことは、子どもの健康とマラリア対策にとって画期的な出来事となりました。この勧告は、ガーナ、ケニア、マラウイで進行中の RTS,S ワクチンのパイロットプログラムによる結果に基づいており、2019 年以降、80 万人以上の子どもたちに投与されています。このワクチンは、2020 年にアフリカで 60 万人以上の命を奪ったマラリアとの闘いを再び活性化させることになりました。

(6) 糖尿病との闘いを新たに後押し

WHO は糖尿病の予防と治療に関する行動を加速させるため、「グローバル糖尿病コンパクト」を立ち上げました。インスリンとその関連製品の普及を進めるため、WHO がインスリン製剤を必須医薬品リストに掲載したことは、事前承認への道が開かれ、企業競争が活発化し、価格が下がることが期待できます。

(7) タバコの消費量が減少と懸念する進捗

2000 年から 2020 年までの間に、タバコを使用する人の数は 6,900 万人減少し、世界人口の約 3 分の 1 から 4 分の 1 以下となりました。2 年前、2010 年から 2025 年の間にタバコの使用量を 30 % 削減する予定だった国は、わずか 32 カ国でした。現在では、60 カ国が削減目標達成に向けて進んでいます。しかし、タバコ産業が COVID-19 の大流行を利用して多くの国の政府に影響力を持つようになったため、進展は遅々としています。

(8) 認知症の拡大に警鐘を鳴らす

世界では 5,500 万人以上が認知症を抱えており、2050 年には 1 億 3900 万人にまで増加す

ると推定されます。健康を維持するために、個人は自分で多くのことを行うことができますが、自分一人ですべてを行うことはできません。WHO は、認知症に対する公衆衛生の世界的な対応状況に関する初の報告書を発表し、国レベルでの支援を強化することが急務であると警鐘を鳴らしました。

(9) 気候変動対策は地球存続の鍵

WHO の「世界大気質ガイドライン」を発表し、COP26 では「気候変動対策に向けた健康の主張」報告書と世界の保健医療従事者の 3 分の 2 を代表する組織が署名した公開書簡を提出しました。地球への取り返しのつかないダメージに対処するために、WHO は個人的なものから組織的なものまで、存続の危機に立ち向かいます。

(10) より強い WHO を目指して

2021 年末に WHO はパンデミックの予防、準備、対応に関する新たな条約、等の国際的手段の起草と交渉のプロセスに乗り出すという歴史的な決定を下しました。世界全体の健康安全保障を高めるには、世界規模で保健・医療の枠組みの中心に位置する WHO を強化し、権限を与え、持続的に資金を調達する必要があります。「持続可能な資金調達に関するワーキンググループ」は、WHO のより持続可能な資金調達に向けた具体的な提言を作成しました。2021 年、WHO はまた、各地域社会における活動において性的搾取や虐待に対するセーフガードを強化し、自らのスタッフをセクハラからよりよく守るための緊急の旅に出ました。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう標題及び冒頭部分を仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びメディア向けノートの内容をこちらからご確認下さい。

<https://www.who.int/news-room/releases>

<https://www.who.int/news-room/statements>

<https://www.who.int/news-room/notes>